# Madame Hien

**Why "Madame Hien" ?**

This restaurant is a dedication to my wife's grandmother and to all Vietnamese women past and present. It is also a tribute to their cuisine, ancestral culture, craftsmanship and knowledge dating back more than a thousand years

The immense diversity of Vietnam with two deltas, 54 ethnic minorities, three thousand kilometers of coastline and numerous natural resources (rivers, forests, mountains, oceans,...) which are found in the kitchen. Passage from generation to generation of this cuisine and also with a contemporary touch and discover mothers' cuisine

**Madame Hiền : Pourquoi?**

**Ce restaurant est une dédicace à la grand-mère de ma femme et à toutes les femmes vietnamiennes du passé et du présent. C'est également un hommage à leur cuisine, culture ancestrale, artisanat et connaissance datant de plus de mille ans.**

**L'immense diversité du Vietnam c'est : deux deltas, 54 minorités ethniques, trois milles kilomètres de cotes et de nombreuses ressources naturelles (rivières, forêts, montagnes et oceans) qui se retrouvent dans la cuisine... Passage de génération à génération de cette cuisine et aussi avec une touche contemporaine.**

*Our restaurant is committed to not using MSG or artificial additives. All flavors come from natural ingredients, with herbs and spices carefully selected and mixed by our chef owner.*

***Notre restaurant s'engage à ne pas utiliser de glutamate monosodique (MSG) ni d'additifs artificiels. Toutes les saveurs proviennent d'ingrédients naturels, avec des herbes et des épices sélectionnées et assemblées par notre chef patron.***

***Enjoy a nice spice journey with Madame Hien***

## Cocktails

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Mojito** - rum, mint, lime | 210.000 | **Spicy Negroni** - gin, campari, vermouth, pepper | 195.000 |
| **Margarita** - tequila, cointreau, lime | 195.000 | **Dragon Vodka** - vodka, passion fruit, chili | 230.000 |
| **Pina Colada** - rum, pineapple, coconut | 210.000 | **Phở Cocktail** - gin, cointreau, spices, corriander | 230.000 |
| **Mai Tai** - rum, triple sec, orgeat, lime | 210.000 | **Long Island Iced Tea** - gin, rum, tequila, triple sec, coke | 210.000 |

# HAPPY HOUR 17H-18H

## BUY 1 GET 1 FREE

COCKTAIL, LOCAL BEER, JUICE, SOFT DRINK

SPARKLING WINE

## Spirits

### GIN

| | |
|---|---|
| Bombay Sapphire - London dry gin | 120.000 |
| Royal Sedang 1888 - Distilled in France | 220.000 |

### RHUM

| | |
|---|---|
| Sampan white rhum - Hoi An | 130.000 |
| Sampan old rhum - Hoi An | 330.000 |

### WHISKEY & WHISKY

| | |
|---|---|
| Jameson - Irish | 140.000 |
| Jack Daniel's - Tennessee | 150.000 |
| Johnnie Walker Red Label - Scotch | 140.000 |
| Ballantine's Finest - Scotch | 150.000 |
| Chivas Regal 12 years - Scotch | 160.000 |
| Bellevoye Blue - French Chef's selection | 180.000 |

### OTHERS SPIRITS

| | |
|---|---|
| Olmeca Tequila Gold - Mexican | 120.000 |
| Vodka Smirnoff, 37.5° - Russia | 120.000 |
| Vodka Hanoi, 39.5° - Vietnam | 100.000 |
| Vermouth Dolin: Bianco I Dry I Rosso | 100.000 |
| Ricard I Campari I Porto | 130.000 |

+ soft drinks: tonic/ soda/ coke/... +40.000

## Beer

| | |
|---|---|
| Tiger beer - glass bottle, 33cl | 68.000 |
| Saigon beer - glass bottle, 45cl | |

## Soft drinks

| | |
|---|---|
| Coke/ Diet coke | 55.000 |
| Sprite/ Fanta | |
| Tonic/ Soda | |

## Fresh Juice

| | |
|---|---|
| Detox Mix - 5 fruits, ginger, mint | 80.000 |
| Coconut - Whole fruit | 75.000 |
| Pineapple/ Passion Fruit/ Mango/ Lime | 60.000 |

## Water

| | |
|---|---|
| Lavie, still - glass bottle, 45cl | 65.000 |
| Danh Thanh, sparkling - bottle, 46cl | 55.000 |

Prices are inclusive of all applicable taxes.

# Spice Road

*Travelling with our homemade spices*

480.000

**Nem rán cá nục, sốt chua ngọt**
"Nem" with mackerel, sweet and sour sauce
"Nem" aux maquereaux, sauce aigre-douce
or
**Gỏi cuốn tôm, xoài**
Fresh rolls with prawn, mango, shiso leaves
Rouleaux frais avec crevette, mangue

---

**Cá theo ngày 5 hương vị**
Catch of the day, 5 flavors
Pêche du jour, 5 saveurs
or
**Gà nướng chanh, mật ong**
Grilled chicken, lime, honey
Poulet grillé, citron vert, miel

---

**"Blanc manger" dừa**
Coconut blanc manger with caramel ice cream
Blanc manger au coco
or
**Các loại chuối - bánh, áp chảo, kem**
Around the banana - cake, flambé, ice cream
Autour de la banane - gâteau, flambée, glace

Prices are inclusive of all applicable taxes.

# Tasting Voyage

## Voyage around our Chef's Signatures

950.000

**Khai vị Madame Hiền**
Madame Hien's tray
Entrée assortie de Madame Hien

---

**Phở gan ngỗng**
"Pho" foie gras - lemongrass duck broth
"Pho" foie gras - bouillon de canard citronnelle
or
**Phở rau 7 vị, nước dùng cần tây**
Pho 7 vegetables, fried tofu, celery broth
7 légumes, tofu frit, bouillon de céleri

---

**Ức vịt - xoài, sốt trà xanh**
Duck breast - mango, green tea sauce
Magret de canard - mangue, sauce thé vert
or
**Tôm hùm - vani tươi**
Centre Vietnam Lobster - fresh vanilla
Langouste du Centre Vietnam - vanille fraîche
*(Lobster additional - 200.000 vnd)*

---

**Bánh socola - kem quế nhà làm**
Chocolate in soft cake - homemade cassia ice cream
Chocolat mi cuit - glace à la cassia fait-maison
or
**Bánh chanh leo - kem cà ry nhà làm**
Passion fruit cake - homemade curry ice cream
Gâteau au fruit de la passion - glace au curry

Prices are inclusive of all applicable taxes.

# Street cuisine

## 12:00 - 21:00

**Các loại gỏi cuốn và nem rán** 285.000
Assortment of fresh, fried rolls/ Assortiment des rouleaux frais, frit

**Gỏi cuốn bún, rau thơm** 130.000
Fresh rolls - "Bún" noodle, herbs, peanuts
Rouleaux frais - nouilles "Bún", herbes, cacahuètes

**Gỏi cuốn Cao Lầu, xá xíu, trứng** 165.000
Fresh rolls - Pork charsiu, egg, "Cao Lầu" style
Rouleaux frais - Porc char siu, œuf, façon "Cao Lầu"

**Nem rán cổ truyền** 158.000
Fried rolls - Traditional style, pork, mushrooms
Nems Frit - Traditionnel, porc, champignons

**Nem rán nấm** 135.000
Fried rolls - 3 fried mushrooms
Nems Frit - 3 champignons sautés

**Nộm bưởi tôm** 195.000
Salad - Pomelo, prawns, tamarind, "Răm" herb
Salade - Pamplemousse, crevette, tamarin, "Răm"

**Nộm đu đủ** 135.000
Salad - Green papaya, herbs, peanuts
Salade - Papaye verte, herbes, cacahuètes

**Gà chiên giòn, sốt chua ngọt** 165.000
Crispy chicken, sweet & sour sauce
Poulet croustillant, sauce aigre-douce

**Cà tím om** 165.000
Eggplant braised in casserolle, shiso, tomatoes
Casserole d'aubergine, shiso, tomate

**Phở bò - tái chín/ hoặc tái lăn** 175.000
"Phở" with beef - rare, braised/ wok beef
"Phở" au bœuf - saignant, braisé /ou sauté

**"Phở" rau 7 vị, nước dùng cần tây** 145.000
"Phở" 7 vegetables, fried tofu, celery broth
"Phở" 7 légumes, tofu frit, bouillon de céleri

**Bún chả** 195.000
Marinated pork in caramel, grilled
"Bún" noodles, herbs, Nuoc Mam
Porc mariné au caramel, grillé
Nouille Bun, herbes, Nuoc Mam

**Bún bò Nam Bộ** 255.000
"Bo bun" beef with lemongrass, pork nems
"Bo bun" bœuf citronelle, nems au porc

**Cơm chiên bà Hiền** 175.000
Fried rice 5 colors, chicken, prawn, egg
Riz frit 5 couleurs, poulet, crevette, oeuf

**Mỳ xào bò, tôm** 248.000
Stir-fried noodles, beef, shrimp, vegetables
Nouillé sautées, boeuf, crevettes, légumes

**Sườn lợn nướng** 295.000
Pork ribs with 5 spices, honey soya sauce
Côtes de porc, 5 épices, sauce soja au miel

**Cá theo ngày 5 hương vị** 295.000
Catch of the day, 5 flavors
Pêche du jour, 5 saveurs

Prices are inclusive of all applicable taxes.

# Chef's Signatures

## 17:00 - 21:00

**Khai vị Madame Hiền** 315.000
Assortment of Madame Hien's starters/ Assortiment des entrées de Madame Hien

**Gỏi cuốn tôm, xoài** 165.000
Fresh Rolls - Prawn, mango, shiso leaves
Rouleaux Frais - Crevette, mangue, shiso

**Gỏi cuốn Cua bấy chiên giòn, sốt me** 225.000
Fresh Rolls - Deep fried soft shell crab, seasonal fruit, tamarind
Rouleaux Frais - Crabe à carapace molle frit, fruits de saison, tamarin

**Nem rán cá nục** 165.000
Fried Rolls - Mackerel, sweet and sour sauce
Nems Frit - Maquereaux, sauce aigre-douce

**Tôm chiên vừng, sốt nghệ** 215.000
Deep fried shrimps, sesame, turmeric aioli
Beignets crevettes, sésame, aïoli au curcuma

**Phở gan ngỗng** 365.000
"Phở" Foie gras, lemongrass duck broth
"Phở" Foie gras, bouillon de canard citronnel

**Cá ngừ kẹp sả** 315.000
Tuna, lemongrass, passion fruit sauce
Thon rouge, citronnelle, sauce passion
(Chef recommends "rare")

**Mực nướng** 265.000
Squid, light curry Saigon Marseille
Calamar, curry léger Saigon Marseille

**Tôm hùm (500 grams)** 975.000
Lobster, fresh vanilla sauce
Langouste du Centre Vietnam

**Gà nướng chanh, mật ong** 255.000
Chicken, lime, honey
Poulet, citron vert, miel

**Ức vịt, sốt trà xanh** 395.000
Duck breast, mango, green tea sauce
Magret de canard, mangue, thé vert
(Chef recommends "rosé")

Prices are inclusive of all applicable taxes.

# Desserts

*( Cakes are cooked on order, pre-order is recommended*
*Moelleux cuit à la commande, nous recommandons de les commander en début de repas )*

**Nem chuối sốt sô cô la** 135.000
Banana nems with chocolate sauce
Nems à la banane sauce chocolat

**Các loại chuối - bánh, áp chảo, kem** 145.000
Around the banana - cake, flambé, ice cream
Autour de la banane - gâteau, flambée, glace

**Bánh chanh leo - kem cà ry** 138.000
Passion fruit cake - homemade curry ice cream
Gâteau au fruit de la passion - glace au curry fait-maison

**Bánh socola Madame Hiền - kem quế** 165.000
Madame Hiền chocolate cake - cinnamon ice cream
Gâteau chocolat Madame Hiền - glace cannelle

**Bánh "blanc manger" dừa** 135.000
Coconut blanc manger with spices caramel ice cream
Blanc manger au coco

**Trái cây tươi theo mùa - kem thanh vị** 125.000
Fresh fruits selection - homemade sorbet
Fruits frais à la coupe - sorbet fait-maison

## Ice cream

2 SCOOPS 80.000

**Quế, Cà ry, Chuối, Dâu tằm**
Cinnamon, Curry, Banana, Mulberries
Canelle, Cari, Banane, Mûre

## Sorbet

2 SCOOPS 70.000

**Xoài, Chanh leo, Chanh**
Mango, Passionfruit, Lime
Mangue, Passion, Citron vert

*Our ice cream and sorbet are homemade, natural, reduce in sugar...*
*Nos glaces et sorbets sont fait maison, naturels, réduit en sucre...*

Prices are inclusive of all applicable taxes.

## Digestives

| | |
|---|---|
| Tesseron XO Cognac | 380.000 |
| Larresingle VSOP Armagnac | 300.000 |
| Calvados, Château Dubreuil | 160.000 |
| Pear I Mirabelle I Kirsch Eau-de-vie | 160.000 |
| Grappa Alexander | 200.000 |
| Vietnamese Black Rice Wine shot, 8cl | 45.000 |
| Vietnamese Black Rice Wine pichet, 33cl | 190.000 |

## Tea

| | |
|---|---|
| Trà xanh I Green tea | 50.000 |
| Trà Nhài I Jasmine | 70.000 |
| INFUSED TEA<br>Lemongrass I Ginger I Honey<br><br>(Can be served hot/iced) | 70.000 |

## Coffee

### VIETNAMESE COFFEE

| | |
|---|---|
| Café đen/ đá/ sữa<br>*black/ ice/ condensed milk* | 60.000 |
| Coconut Coffee (ice) | 70.000 |
| Egg Coffee (hot) | 70.000 |
| Salted coffee (ice) | 70.000 |

### ESPRESSO 100% ARABICA

| | |
|---|---|
| Espresso | 70.000 |
| Espresso Decaf | 75.000 |
| Americano | 70.000 |
| Cappuccino | 75.000 |
| Latte | 75.000 |

## CORLOU'S SPICES BOUTIQUE

Created by the chef, using organic spices from Vietnam

***Créé par le chef à partir d'ingrédients bio du Vietnam***

| | |
|---|---|
| Buon Ma Thuot Pepper<br>Wild Pepper<br>Hoi An Curry<br>Saigon Marseille Curry<br>Hanoi 5 spices<br>Phở Spices<br>Maki Salt<br>Chili Salt<br>Turmeric<br>Cassia<br>Star Anise | 95.000 |
| Combo 4 jars/box<br>***Combo 4 pot/boîte*** | 350.000 |

Prices are inclusive of all applicable taxes.